

# Relevé trimestriel des états financiers



#### Confidentiel une fois rempli

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*. Lois révisées du Canada (1985), c. S-19.

En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Veuillez retourner un exemplaire rempli du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

f you prefer this questionnaire in	
English, please check	Ч

Veuillez corriger le nom et l'adresse, s'il y a lieu.

# Renseignements

#### **But**

Les renseignements fournis servent à la préparation des états financiers du secteur des entreprises au Canada et sont inclus dans le calcul du produit intérieur brut, des comptes du bilan national et du bilan des investissements internationaux du Canada. Cette information est utilisée par tous les niveaux de gouvernement, le secteur privé, les analystes et le grand public pour comprendre l'évolution de la conjoncture économique. Certains résultats de ce relevé sont disponibles à <a href="https://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a> (voir catalogue 61-008-X et les tableaux CANSIM 187-0001 et 187-0002.)

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui perme tra, et d'Jentifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'aut risatio, par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce question lair resterent confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles de son modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou un ute autre loi.

Les instructions sur la façon de remplir et de racurnar le questionnaire et la Structure de l'entreprise se trouve, t è ... dernière page.

Unité déclarante				
Ce rapport porte sur (cochez une seule réponse)				
une société individuelle une partie d'une société (ex. une succursale, une division, un siège social) une famille consolidée de sociétés autre (précisez)	l'entreprise, veuillez examiner la liste d'entités et la corriger si nécessaire. La Structure de l'entreprise indique les entités canadiennes consolidées dans ce rapport.  Si vous n'avez pas reçu de document sur la Structure de l'entreprise, et que cette entité fait partie d'une consolidation canadienne, veuillez cocher			
2. L'unité déclarante détient-elle de l'acc de participation dans des sociéés en nom collectif ou des coentreprises?	Oui Non			
3. Expliquez tout évér a cent in portant, modification de méthode comptable u de la base de déclaration, pouvant avoir influencé les opérations depuis le trimestre précadant. (Si nécessaire, de l'espace additionnel est d'es orable dans la section réservée aux commentaires à 13 page 7.)				
Jour Mois	Année Jour Mois Année			
4. Ce relevé porte sur la période allant de:	à à			
Attestation				
J'atteste que l'information ci-jointe est, à ma connaissance, complète et exacte.	Signature Date			
Responsable de la société (écrire en lettres moulées)  Post	te			
Nom et poste du responsable de la société avec qui communiquer, si différent d'au-dessus	rriel			
N° de téléphone Poste	N° de télécopieur			
Réservé à Statistique Canada				
Reçu le Saisi le	Contrôlé le Analysé le			



Statistics

Canada

5-4800-160.2: 2007-05-31

SQC/OFI-435-60184



SE	CTION A - ACTIF		Jour Mois Année
			Date du bilan
	Compte	Milliers de dollars	Instructions Déclarer les montants bruts (avant déduction des provisions et allocations)
1.	Encaisses et dépôts 11300		
	(a) monnaie canadienne		Inclure les dépôts à vue et à terme.
	(b) devises étrangères		Inclure les dépôts à vue et à terme.
2.	Débiteurs		Déclarer les montants avant provision pour créances douteuses.
	(a) comptes clients		Débiteurs de biens et services des entreprises et des sociétés affiliées. Déclarer les crédits aux consommateurs au poste 2(b).
	17112		
	(b) crédits aux consommateurs		Cartes de crédit et autres créances directes des ménages.  Inclure les débiteurs de revenu d'investissement, les remboursements
	(c) autres		de taxes et les recouvrables. Déclarer les créances et les débiteurs non commerciaux dus par des sociétés affiliées au poste 5 (b).
	(d) provision pour créances douteuses	( )	Déclarer les montants reliés aux comptes débiteurs.
	(d) provision pour creatices douteuses		Inclure les débiteurs au titre de location-financement et location-
3.	Contrats de location		vente. Déclarer les provisions pour créances douteuses au poste 13. Déclarer les débiteurs de location - exploitation au poste 2 (a).
	(a) crédit-bail		Déclarer net des revenus comptabilisés d'avance et des frais de service.
	12220		
	(b) valeur résiduelle		Déclarer les provisions nou, nertes / u poste 13. Déclarer les
4.	Inventaire		inventaires loués à 🚮 tie. `au 🛌 🎜 11(a).
5.	Placements dans des sociétés affiliées		Déclarer les investisser ants dans des sociétés affiliées
	(a) actions et capitaux propres		non consol 16.
	(1) sociétés canadiennes		Déclare 🕆 κ ເວດ ' des actions.
	(2) sociétés étrangères		Déc⊾ er le coût des actions.
	(3) bénéfices non répartis		Déclarer les placements comptabilisés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation.
	(b) benefices non-reparts		Inclure les prêts, avances, hypothèques, notes, obligations et autres créances. Déclarer les comptes clients avec sociétés affiliées au
	(b) créances provenant des sociétés affiliées		poste 2 (a).
	(1) au Canada		Ne pas défalquer avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 17 (a).
	(2) à l'extérieur du Canada		Ne pas défalquer avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 17 (b).
6.	Placements canadiens – sociétés non affilie 's		Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
0.	15, °0		Inclure les bons du Trésor, les acceptations bancaires, les effets de
	(a) effets à court terme		commerce et autres effets à court terme.
	(b) obligations garanties et non ge anties		Inclure les obligations des sociétés et des administrations publiques.
	(c) actions de sociétés, unités de foi ls ou de fiducies et autre avoir		Déclarer les bons de souscription et les options au poste 8.
	15180		Y compris les certificats des métaux précieux, d'or et d'argent.
	(d) autres placements ranadicas		Déclarer les instruments dérivés au poste 8.  Déclarer les encaisses et dépôts au poste 1, les instruments dérivés
7.	Placements étrangers – sociétés non affiliées		au poste 8, les prêts hypothécaires au poste 9, les prêts non hypothécaires au poste 10 et les provisions pour pertes au poste 13.
	19900		Déclarer les positions d'actifs bruts. Inclure les contrats de marchandises comptabilisés à titre de couvertures de flux de trécerreis sutres partents de détirés page de superior et les
8.	Instruments dérivés		trésorerie, autres contrats de dérivés, bons de souscription et les options. Déclarer le passif au poste 20.
9.	Prêts hypothécaires à des sociétés non affiliées		Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
10.	Prêts non hypothécaires à des sociétés 17000		
	non affiliées		Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
11.	Immobilisations		Inclure les actifs pour utilisation propre et pour la vente ou la location. Inclure les machines, le matériel, les bâtiments et constructions pour
	(a) terrains et immobilisations amortissables		compte propre. Déclarer les contrats de location capitalisés au poste 11 (b).
	18316 (b) contrats de location capitalisés du preneur		Inclure les éléments d'actif acquis dans le cadre de contrats de location – acquisition.
	18350	(	
	(c) dépréciation accumulée		Déclarer la dépréciation accumulée relative aux postes 11(a) et (b).
	(d) actifs épuisables		Actifs épuisables et frais d'exploration et d'aménagement reportés. Déclarer la valeur nette de l'épuisement accumulée.
12	Actifs incorporels		Fonds commercial, brevets, permis, droits, et autres actifs incorporels. Déclarer les frais reportés au poste 13.
.2.	19800		Déclarer les actifs non inscrits ailleurs. Y compris les provisions pour pertes (crédits) accumulées sur inventaires, les placements et les
13.	Autres éléments d'actif		prêts.
14.	TOTAL DE L'ACTIF		

SE	СТ	ION B - PASSIF ET AVOIR			Jour Mois Année  Date du bilan ▶
		Compte		Milliers de dollars	Instructions
DA	SSII	•			
		nptes créditeurs			
		fournisseurs	110		
	(a)		180		Inclure taxes de vente, taxes d'accise, charges sociales et charges
	(b)	autres			à payer.
16.	lmr	pôts exigibles	8000		Déclarer les impôts recouvrables au poste 2 (c).
					Inclure les effets, prêts, hypothèques, obligations et intérêts dus aux
17.	Soi	nmes dues aux sociétés affiliées			sociétés affiliées. Déclarer les engagements liés au commerce avec des sociétés non consolidées au poste 15 (a).
	(a)	au Canada	100		Ne pas défalquer avec les créances provenant des sociétés affiliées - voir poste 5 (b) (1).
	(α)		200		Ne pas défalquer avec les créances provenant des sociétés affiliées
	(b)	à l'extérieur du Canada			- voir poste 5 (b) (2).
18.		prunts auprès de sociétés non affiliées			
	(a)	emprunts et découverts	 700		
		(1) auprès de prêteurs au Canada			Inclure les prêteurs canadiens et étran <sub>s</sub> rs en exploitation au Canada.
			800		
		(2) auprès de prêteurs étrangers	200		
	(b)	effets commerciaux			Y compris les accer ation ban illes et les effets financiers.
	(c)	obligations garanties et non garanties	400		Indure les titres public, et privés et les obligations burethéesires
	(0)		500		Inclure les titres publics at privés et les obligations hypothécaires.
	(d)	emprunts hypothécaires			NY THE RESERVE THE PROPERTY OF
	(e)	contrats de location-acquisition	184		Co. trau Cong terme conclu entre le preneur et le bailleur.
	(0)	·	950		Of salarer les titres classés comme passif selon les exigences de la
19.	Titr	es de participation (passifs)			section 3861 de l'ICCA.
20	Inc	29! truments dérivés	900		Déclarer les positions de passif bruts. Inclure les passifs liés aux contrats de marchandise traités à titre de couvertures. Déclarer l'actif
20.	1113		000		au poste 8.
21.	lmp	oôts futurs			Y compris les soldes (débiteurs) et créditeurs.
22.	Par	ticipation minoritaire	8000		Participation minoritaire relative aux filiales consolidées.
		29	1000		Déclarer les passifs non inscrits ailleurs. Y compris les provisions
23.	Aut	res éléments de passif	• • • •	t	pour coûts futurs et le revenu reporté.
AV					
24.	_		100		
	(a)	actions privilégiées	200		
	(b)	actions ordinaires			
			300		Reporter le capital des propriétaires dans des fiducies de revenu,
25.	Cap	oital des détente <sup>, , ,</sup> s d'un <mark>`tés</mark> 33เ	8000		des fonds et des sociétés en nom collectif.
26.	Sui	plus d'apport			
27.		nul des au res déments du 360 ultat étendu 360	000		
20					Déclarer les gains (pertes) non réalisés accumulés reliés au poste 62.
<b>20.</b>		néfices non répartis  solde reporté de la période précédente	100		
	(a) (b)		200		
	(5)	période courante			À reporter du poste 61.
	(c)	transferts provenant du (vers le) capital-actions	3400		
	(0)		700		
	(d)	autres redressements			Veuillez préciser les items importants:
	(e)	dividendes déclarés 38	804	,	
		(1) actions privilégiées		( )	
		7-1	806	( )	
	(f)		300		Inclure les distributions aux propriétaires provens et la fiducie
	(1)	des fiducies de revenu		( )	Inclure les distributions aux propriétaires provenant de fiducies de revenu, de fonds et de sociétés en nom collectif.
			000		
	(g)	solde de clôture	• • •		Total des postes 28 (a) à 28 (f).
00	TO		000		
29.	10	TAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR			

SE	CTION C – ÉTAT DES RÉSULTAT	S	Jour Mois  Du	Année Jour Mois Année
	Compte		Milliers de dollars	Instructions
30.	REVENUS D'EXPLOITATION			
	(a) ventes de biens et de services	41900		Déclarer net des taxes de vente.
	(b) revenu locatif	43000		
	``	49000		Inclure les redevances, les revenus de commission, les droits de
	(c) autres revenus d'exploitation	58410		concession et les subventions d'exploitation.
31.	TOTAL DES REVENUS D'EXPLOITATION			
				Ventilation des données relatives au coût des ventes, et à certains
FK.	AIS D'EXPLOITATION	55210		frais d'exploitation.
32.	Salaires et traitements			Inclure les commissions payées aux employés.
33.	Partie patronale des avantages sociaux des employés.	55220		Inclure les prestations d'A-E, RPC / RRQ et les avantages sociaux. Déclarer les charges de retraite au pos. 34.
		62310		
34.	Charges de retraite			Selon les règles de la section 2021 o. L'ICCA. Inscrire les autres charges en prestations au coste 35
35.	Options d'achat d'actions portées aux dépenses	62340		Déclarer selon / 5. `qles de ` section 3870 de l'ICCA.
	·	55002		Inclure les impositions, taxes d'affaires, l'impôt de santé provincial
36.	Impôts indirects			et les apôts a le capital.
37.	Dépréciation	52100		
		52200		
38.	Épuisement			Déclarer l'épuisement et l'amortissement liés au poste 11(d).
39.	Amortissement	52350		
	(a) actifs incorporels et charges reportées	52330		
	(b) frais d'outillage et frais spéciaux de conception technique			
40	Redevances	<b>ხ.</b> '931		S'appliquent seulement aux entreprises d'extraction minière et aux entreprises forestières.
		o5600		chirephoes foresticies.
41.	Créances irrécouvrables, dévalurais no tous de bienfaisance			Inclure les créances irrécouvrables provenant des comptes à recevoir.
12	Achats de biens et services	55001		Inclure les achats de matériel, de services (frais juridiques, services d'assurance, etc) et les coûts de sous-traitance payés aux entreprises ou aux individus qui ne sont pas des employés.
42.	Actiats de biens et se /it is	58420		ou aux individus qui ne sont pas des employes.
43.	TOTAL DES SRAIS D'EXPLOITATION			Total des postes 32 à 42.
		58430		
44.	REVENU (PERTE) D'EXPLOITATION			Poste 31 moins poste 43.

SE	CTION C - Suite			
	Compte		Milliers de dollars	Instructions
AU	TRES REVENUS ET DÉPENSES			
45.	Intérêts de sources canadiennes			Déclarer les revenus d'intérêt brut et de crédit-bail financier de sources canadiennes.
46.	Dividendes de sociétés canadiennes			Déclarer les dividendes reçus d'entreprises canadiennes.
47.	Dividendes et intérêts étrangers	78700		
48.	Frais d'intérêt	53132		Déclarer les frais d'intérêt payés aux sociétés affiliées aux postes . 48 (a) ou 48 (d).
	(a) dette à court terme	53110		Déclarer and mantants quant amoutiquement des accomptes et des
	(b) obligations garanties et non garanties	53120		Déclarer ces montants avant amortissement des escomptes et des primes. Déclarer l'amortissement au poste 39 (a).
	(c) emprunts hypothécaires			
	(d) autres dettes à long terme	53131	( )	Inclure les intérêts à long trome pa, is en vertu de contrats de location-acquisition.
49.	Dividendes versés sur titres classés comme passif	53400	( )	Inclure seulemer's divide. des versés sur titres classés comme passif au poste 19, conformément à la section 3861 de l'ICCA.
50.	Gains (pertes) sur vente d'actifs	56300		Déclarer le. gc. ^ (pertes) réalisés lors de la vente d'actifs financiers et d'immobil. at Jns. Jéclarer les montants avant impôts sur le revent. Yécla et les montants reliés aux instruments dérivés au noste 5. Y.
	Gains (pertes) de change	56100		Dèclarer : s gains réalisés et non réalisés. Déclarer les montants iés au instruments dérivés au poste 52 et aux autres éléments du loc l'at étendu au poste 62.
52.	Gains (pertes) sur instruments dérivés	56400		Déclarer toutes valeurs reliées aux instruments dérivés réalisées ou non réalisées à l'exception des valeurs reportées au poste 62 (a).
53.	Réévaluations et (radiations)	56200		Déclarer les réévaluations à la juste valeur et (radiations) non déclarées aux postes 51, 52 et 62.
54.	BÉNÉFICES (PERTES) AVANT IMPÔT	58460		
55	Impôt exigible de l'exercice	57, `1		Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
		57200		Best et (creat) au tito de l'impot canaden sur le revenu.
56.	Charges d'impôt futures	58470		Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
57.	BÉNÉFICES (PERTES' A. 'RÈS I. 'PÔT			
	Part du revenu net des poiétés affiliées non consolidées	58100		Déclarer l'action participative provenant du bénéfice ou (perte) net des sociétés affiliées. À utiliser uniquement si l'on a recours à la comptabilisation à la valeur de consolidation.
59.	Part des actiones s minoritaires du bénéfice net de sociétés affiliées consolidées	58200		Déclarer les débits et les (crédits).
60	Gains (pertes) extraordinaires	58300		Déclarer pet des impêts our le revenu
00.	danis (pertes) extraordinares	58480		Déclarer net des impôts sur le revenu.
61.	BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)			Total des postes 57, 58 et 60, moins le poste 59. Transférer au poste 28 (b).
62.	Autres éléments du résultat étendu			Déclarer conformément à la section 1530 de l'ICCA, résultat étendu.
		56500		Déclarer les gains (pertes) non réalisés sur les instruments dérivés désignés comme titres de couvertures de flux de trésorerie, titres de couvertures en gains (pertes) non réalisés sur devises étrangères et, les actifs financiers disponibles pour vente, réévalués à la juste valeur marchande. Déclarer les pertes de valeur sur instruments dérivés au poste 52 et toutes les autres
	(a) gains (pertes) non réalisés	56600		pertes de valeur au poste 53.  Déclarer la réalisation des (gains) ou pertes antérieurement reportés
	(b) (gains) pertes réalisés	57300		au poste 62 (a).  Déclarer les débits et les (crédits) de l'impôts sur le revenu reliés aux
	(c) impôts sur le revenu	58485		autres éléments du résultat étendu.
63.	RÉSULTAT ÉTENDU			Total des postes 61, 62 (a) et 62 (b), moins le poste 62 (c).

SECTION D - DÉCLARATION DE CERTAIN	NS COMPTES	
Compte	Milliers de dollars	Instructions
		Pour la même date que la Section A
DÉCLARATION DU BILAN		
64. Actifs à court terme		
65. Passifs à court terme		
oo. Fussiis u oourt terino		
		Pour la même date que la Section A
		Déclarer le solde de clôture à la fin du trimestre des régimes de retraite détenus par l'intermédiaire d'un fiduciaire. Exclure les autres
CAPITALISATION – RÉGIME DE RETRAITE		régimes d'avantages sociaux.
66. Capitalisation		
(a) actif du régime		Valeur marchande (juste) des actifs détenus par le fiduciaire.
(b) obligations au titre des prestations		Passif actuariel à la fin du trimestre.
(c) capitalisation		(Déficit) ou excédent net. Pr ste 6c 'a) i pins 66 (b).
(d) prestations acquises (passif) ou actif		L'état de capitalisation rajus à des mintants d'obligations transitoires, des coûts relatifs au lise, rice, parcies et des gains actuariels nets.
(4) processions adjuiced (passin) of administration		
		Pour la sême période qu'à la Section C
DÉCLARATION DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS		
DECLARATION DE LETAT DES RESULTATS		II. 'lu. 'le. saiaires directs, les matériaux, le carburant et d'autres frais réne aux essentiels pour produire les biens ou services vendus.
67. Coût des biens et services vendus		.nclure le coût des biens achetés pour revente. Exclure les frais aunistratifs, les coûts de gestion ainsi que les autres coûts de la période.
68. Coût des logiciels porté aux dépenses		Déclarer seulement le coût des logiciels pour compte propre, achetés ou sous licence. Exclure les montants reportés ou amortis.
69. Dividendes (comptabilisation à la valeur de		Valeur des dividendes reçus et exclus du revenu selon la méthode de
consolidation)		comptabilisation à la valeur de consolidation et portée au crédit au poste 5(a)(3).
(a) canadiens		
(b) étrangers	<u> </u>	
70. Éléments exceptionnels		Revenus ou (dépenses) exceptionnels ayant une incidence sur le poste 44.
71. Élimination des ventes internes et il ter-		Valeur des ventes entre usines, établissements ou sociétés au
compagnies lors de la consoliuntir		Canada éliminées lors de la préparation du présent rapport.
		Boundary Constitute with the Constitute Co
		Pour la même période qu'à la Section C  Déclarer les dépenses en immobilisations au cours du trimestre.
		Déclarer au coût d'acquisition moins les crédits de taxe sur les intrants (TPS) et l'aide gouvernementale. Ne pas soustraire le produit
72. DÉPENSES EN MMOBILISATIONS		de disposition des dépenses en immobilisations déclarées. Inclure l'intérêt capitalisé. Exclure les actifs associés à l'acquisition de compagnies. Déclarer les frais d'outillage capitalisés au poste 73.
(a) nouveaux bâtiments		Inclure nouveaux bâtiments, nouveaux édifices, améliorations locatives et nouvelles constructions pour compte propre.
59114		locatives et nouvelles constructions pour compte propre.
(b) nouvelle machinerie et nouvel équipement		
et terrains		
(d) actifs épuisables		Inclure les actifs épuisables et coûts capitalisés connexes.
(e) biens en location-acquisition capitalisés		Contrats de location du preneur capitalisés durant la période.
59000		,
(f) total des dépenses en immobilisation		Total des postes 72 (a) à 72 (e).
73. Frais d'outillage capitalisés		
AUTRES RENSEIGNEMENTS		
74. Nombre d'heures requises pour remplir 80005 le questionnaire		Nombre approximatif d'heures requises pour recueillir les données et pour remplir le questionnaire pour le trimestre.

Commentaires additionnels  Veuillez utiliser cette section pour inclure vos commentaires.

Déclarer uniquement les activités canadiennes – veuillez exclure les sociétés affiliées étrangères.

- ◆ Déclarer les montants en milliers de dollars canadiens « 000s \$ »
- Déclarer les montants négatifs entre parenthèses.
- Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.
- L'expression « société affiliée » utilisée dans le présent questionnaire désigne les entités non consolidées suivantes:
  - la société mère, les filiales et les sociétés apparentées
  - les coentreprises et les sociétés en nom collectif apparentées
  - les sièges sociaux, les succursales et les divisions
  - les administrateurs, les cadres et les actionnaires

Les sociétés affiliées sont des entités à l'intérieur d'un groupe de sociétés qui sont su contrôle ou qui subissent l'influence dominante de l'unité déclarante ou d'une autre compagnité d'encle groupe de sociétés.

## Comment nous faire parvenir votre questionnaire et votre Structure : l'entraprise :

Retourner l'exemplaire rempli du relevé et la Structure de l'entreprise cans l'enveloppe ci-jointe, ou envoyer par télécopieur à Statistique Canada (800) 552-4428, dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

Divulgation par télécopieur ou toute autre transmission électronique:

Statistique Canada vous avise, qu'il pourrait y avoir un risque d'information divulguée lors de la transmission par fac-similé ou par courriel. Cependant, à la réception, Statistique Canada vous garantit un niveau de protection sur l'information reçue selon l'autorité de la Lai sur la statistique.

Pour obtenir des renseignements su ple ventaires, les définitions des termes utilisés, ou si vous avez des questions au sujet de ce relevé, vouillez consulter « Relevé trimestriel des états financiers – guide de déclaration » (disponible a www.s.atcan.ca/francais/sdds/2501\_f.htm), et / ou contacter Statistique Canada à:

Téléphone: (877) 350-0386 Télécopieur: (509) 552-4428

Courriel: QSF2-RTEF@statcan.ca

Statistique Canada
DIO – Immeuble Jean-Talon, 2e étage, section C-12
170 remenade Pré Tunney
Ottaw , Canada, K1A 0T6

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION